

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/33/370
S/12923

13 November 1978

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать третья сессия
Пункт 28 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать третий год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 10 ноября 1978 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить письмо Его Превосходительства
г-на Рауфа Р. Денкташа, президента Федеративного турецкого государст-
ва Кипр, от 10 ноября 1978 года, адресованное на Ваше имя.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве доку-
мента Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня и в качестве
документа Совета Безопасности.

Орхан ЭРАЛП
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Рауфа Р. Денкташа от 10 ноября 1978 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на недавнее обсуждение кипрского вопроса и сообщить Вам, что я с большим удивлением услышал, как г-н Роландис вчера а/ категорически отверг, что архиепископ Макариос сделал заявление (6 сентября 1962 года в деревне Панагхия), которое было упомянуто г-ном Орханом Эралпом, представителем Турции, в его выступлении перед Генеральной Ассамблеей и которое гласит:

"Если эта небольшая [турецкая] община, являющаяся частью турецкой расы, которая всегда была грозным врагом эллинизма, не будет изгнана, то долг героев ЭОКМ никогда не будет считаться выполненным" б/.

В то время это заявление вызвало большой гнев и беспокойство среди киприотов-турок. Соответственно 15 сентября 1962 года я написал следующее письмо архиепископу Макариосу:

"Сожалеем, что вновь вынужден сообщить о глубоком огорчении моей общины по поводу Вашей речи, произнесенной несколько дней назад в деревне Панагхия. Я искренне надеялся, что Вы опровергнете это заявление сразу же, как узнаете о нем. Но такого опровержения не последовало. Мы решили просить вице-президента, доктора Ф. Кючюка, поднять перед Вами этот вопрос при следующей встрече с Вами. Это может предоставить Вам возможность, необходимую для такого опровержения.

Вы помните, Ваше Превосходительство, мое более раннее обращение в Вам с просьбой опровергнуть или исправить другое заявление о том, что Кипр впервые за восемь столетий добился греческого правительства, когда я отметил, что такое исправление помогло бы всем нам придать двухкоммунной административной и политической жизни правильное направление. Настоящий призыв к Вам продиктован тем же духом доброй воли, и я надеюсь, что Вы, не колеблясь, примете в этом отношении соответствующие меры".

а/ A/33/PV.49, стр. 57 (англ. текста).

б/ A/33/PV.48, стр. 53.

Как обычно, от архиепископа не поступило никакого ответа. Не отвечать на письма руководителей киприотов-турок - таков был его метод рассмотрения жалоб киприотов-турок. На самом же деле не прошло и трех месяцев, как тайком сформированные армии киприотов-греков совершили заранее подготовленное нападение на общину киприотов-турок.

Отношение к общине киприотов-турок как к врагам или нежелательным иностранцам на Кипре проявлял не только архиепископ. 18 августа 1965 года г-н Спирос Киприану, выступая на Всекипрском конгрессе студентов-греков, и позднее, 31 мая 1968 года, в своей речи во Дворце "Ледра" особо подчеркнул, что община киприотов-турок является "остатком оккупирующей державы" и в качестве таковой не должна препятствовать киприотам-грекам осуществлять политику энозиса.

К сожалению, заявления г-на Роландиса в Генеральной Ассамблее лишь подчеркивают такое предубеждение киприотов-греков против киприотов-турок.

Настоящее письмо также должно послужить достаточным ответом на письмо г-на Россидиса от 3 ноября 1978 года (A/33/359-S/12915), в котором проблема Кипра рассматривается как проблема киприотов-греков.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Рауф Р. ДЕНКТАШ
Президент
Федеративного турецкого
государства Кипр